

KOMISJA  
TYTUŁ 30 — EMERYTURY

**TYTUŁ 30**  
**EMERYTURY**

**ROZDZIAŁ 30 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”**

Szczegóły dotyczące artykułów 1, 2, 3 i 5 znajdują się w rozdziale XX 01

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
30 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”				
<b>30 01 13</b>	<b>Emerytury</b>				
30 01 13 01	Świadczenia czasowe	5	2 517 000	1 755 000	495 000,—
30 01 13 02	Emerytury dla byłych członków i osób pozostałych po śmierci żywiciela	5	4 086 000	3 889 000	3 750 000,—
30 01 13 03	Współczynniki korygujące	5	742 000	860 000	624 000,—
30 01 13 04	Świadczenia na rzecz personelu przymusowo urlopowanego, emerytowanego ze względu na interes służby lub zwolnionego	5	29 905 000	37 222 000	25 425 750,—
30 01 13 05	Ubezpieczenie chorobowe	5	1 042 000	1 323 000	745 000,—
30 01 13 06	Korekty różnych dodatków	5	2 135 000	3 290 000	2 334 000,—
30 01 13 07	Emerytury i odprawy	5	820 877 000	760 612 000	733 624 000,—
30 01 13 09	Ubezpieczenie chorobowe	5	27 311 000	26 185 000	22 971 123,44
30 01 13 11	Korekty emerytur i różnych dodatków	5	56 630 000	64 635 000	51 600 000,—
	<i>Artykuł 30 01 13 — Razem</i>		945 245 000	899 771 000	841 568 873,44
	<b>Rozdział 30 01 — Razem</b>		<b>945 245 000</b>	<b>899 771 000</b>	<b>841 568 873,44</b>

**ROZDZIAŁ 30 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”**  
(ciąg dalszy)**30 01 13 Emerytury**

## 30 01 13 01 Świadczenia czasowe

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
2 517 000	1 755 000	495 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków przejściowych,
  - dodatków rodzinnych,
- członków Komisji po zakończeniu służby.

Podstawa prawna

Rozporządzenie określające uposażenie członków Komisji, w szczególności jego art. 7.

## 30 01 13 02 Emerytury dla byłych członków i osób pozostałych po śmierci żywiciela

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
4 086 000	3 889 000	3 750 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- emerytur byłych członków Komisji,
- rent inwalidzkich byłych członków Komisji,
- rent wdów i/lub sierot po byłych członkach Komisji.

Podstawa prawna

Rozporządzenie określające uposażenie członków Komisji, w szczególności jego art. 8, 9, 10, 15 i 18.

## 30 01 13 03 Współczynniki korygujące

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
742 000	860 000	624 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wyrównań emerytur, rent inwalidzkich i rent wdów/sierot po byłych członkach Komisji i innych osób uprawnionych do takich świadczeń.

Część tych środków przeznaczona jest na pokrycie kosztów wyrównań emerytur/rent zatwierdzonych przez Radę podczas roku budżetowego. Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane po przeniesieniu ich do innych pozycji w ramach niniejszego rozdziału zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

KOMISJA  
TYTUŁ 30 — EMERYTURY

**ROZDZIAŁ 30 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”**  
(ciąg dalszy)

**30 01 13** (ciąg dalszy)

30 01 13 03 (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie określające uposażenie członków Komisji, w szczególności jego art. 2, 3 i 4a.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

30 01 13 04 Świadczenia na rzecz personelu przymusowo urlopowanego, emerytowanego ze względu na interes służby lub zwolnionego

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
29 905 000	37 222 000	25 425 750,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków dla urzędników:

- których przymusowo urlopowano w związku z redukcją liczby etatów w instytucji,
- zajmujących stanowisko kategorii A 1 lub A 2, którzy zostali usunięci w interesie służby.

Pokrywają one również wydatki wynikające z zastosowania rozporządzenia Rady w sprawie instrumentów specjalnych i/lub tymczasowych dla zakończenia pracy urzędnika i/lub personelu tymczasowego.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1857/89 z dnia 21 czerwca 1989 r. wprowadzające specjalne i tymczasowe środki dotyczące zakończenia służby przez urzędników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 2), zmienione rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 2458/98 (Dz.U. L 307 z 17.11.1998, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1746/2002 z dnia 30 września 2002 r. wprowadzające, w związku z reformą Komisji, specjalne środki mające na celu zakończenie służby urzędników Wspólnot Europejskich mianowanych na stanowisko w Komisji Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, str. 1).

30 01 13 05 Ubezpieczenie chorobowe

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 042 000	1 323 000	745 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału pracodawcy w ubezpieczeniu chorobowym dla emerytów i osób otrzymujących dodatki za przymusowe urlopowanie, odejście na emeryturę w interesie służby i zwolnienie.

Pokrywają one również dodatkowe płatności związane ze zwrotem wydatków medycznych dla byłych osób deportowanych lub internowanych członków ruchu oporu.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

**ROZDZIAŁ 30 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”**  
(ciąg dalszy)**30 01 13** (ciąg dalszy)

## 30 01 13 06 Korekty różnych dodatków

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
2 135 000	3 290 000	2 334 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków wyrównań emerytur/rent i dodatków w przypadku przymusowego urlopowania, przejścia na emeryturę w interesie służby lub zwolnienia.

Część tych środków przeznaczona jest na pokrycie kosztów dostosowania dodatków zatwierdzonych przez Radę podczas roku budżetowego. Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystana po przeniesieniu ich do innych pozycji w ramach niniejszego rozdziału, zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

## 30 01 13 07 Emerytury i odprawy

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
820 877 000	760 612 000	733 624 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- emerytur urzędników i personelu czasowego wszystkich instytucji Wspólnot Europejskich, łącznie z emeryturami płaconymi ze środków na badania i rozwój technologiczny,
- rent inwalidzkich urzędników i personelu czasowego wszystkich instytucji Wspólnot Europejskich, łącznie z rentami z płaconymi ze środków na badania i rozwój technologiczny,
- rent wdów/sierot po byłych urzędnikach i osobach personelu czasowego wszystkich instytucji Wspólnot Europejskich, łącznie z rentami płaconymi ze środków na badania i rozwój technologiczny,
- odpraw urzędników i personelu czasowego wszystkich instytucji Wspólnot Europejskich, łącznie z odprawami płaconymi ze środków na badania i rozwój technologiczny,
- płatności ubezpieczeniowych odpowiedników emerytur,
- płatności (premii emerytalna) dla potomków byłych osób deportowanych lub internowanych członków ruchu oporu.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA  
TYTUŁ 30 — EMERYTURY

**ROZDZIAŁ 30 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI „EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE”**  
(ciąg dalszy)

**30 01 13** (ciąg dalszy)

30 01 13 09 Ubezpieczenie chorobowe

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
27 311 000	26 185 000	22 971 123,44

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe dla emerytowanych pracowników. Pokrywają one również dodatkowe płatności związane ze zwrotem wydatków medycznych dla byłych osób deportowanych lub internowanych członków ruchu oporu.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

30 01 13 11 Korekty emerytur i różnych dodatków

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
56 630 000	64 635 000	51 600 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków wyrównań emerytur/rent.

Część tych środków przeznaczona jest na pokrycie kosztów wyrównań emerytur/rent zatwierdzonych przez Radę podczas roku budżetowego. Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane po przeniesieniu ich do innych pozycji w ramach niniejszego rozdziału zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).